

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικού:
Ετήσια Λέβα 15
Εξάμηνος 8
Εξωτερικού:
Ετήσια φράγκα 20
Εξάμηνος 12

Αι συνδρομαί πέμπονται εις
διεθνείς ταχυδρ. επιταγὰς καὶ
γραμμάτια τῆς βουλγ. τραπεζῆς
δι' ἐπιστολὴς ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσός»
ἐν τῷ ᾧ τμήματι Ἀριθ. 535.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Εν τῇ τετάρτῃ σελίδι ὁ στίχος
διὰ χαρακτῆρων τῶν δώδεκα
στιγμῶν τιμάται ΕΝΟΣ Λέβου

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνοντα
ἰδιαιτέραι συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσόν»
ἀποστέλλόμενα χειρόγραφα
δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προ-
λεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα
δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ
τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται
ὡς δῶκεν.

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΟΝΟΝΤΑΙ
ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσός».

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

Ο ΡΩΣΣΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ
ΕΙΣ ΤΟΥΛΩΝΑ

Επισήμως ὁ Ρώσος ἐπὶ τῶν ἐ-
ξωτερικῶν ὑπουργὸς ἐδήλωσεν εἰς
τὸν ἐν Πετρούπολει Τάλλον πρεσ-
βευτὴν διὰ περὶ τὴν δεκάτην τρίτην
Οκτωβρίου ρωσικὸς στόλος ὑπὸ
τὸν ναύαρχον Αβελαν θὰ καταπλεύ-
σῃ εἰς Τουλῶνα, ὅπως ἀποδώσῃ τὴν
εἰς Κρούνστανδ ἐπίσκεψιν τοῦ γαλ-
λικοῦ στόλου. Οἱ ἐν Παρίσις ἐπὶ
τῷ ἀκούσματι ἀπλήστου ἐμεθύσθη-
σαν χαρὰς καὶ ἀγαλλιάσεως καθό-
σον ἡ Γαλλία ἅπασα διαφλέγεται
ὑπὸ ἀπείρου πόθου τοῦ νὰ χαιρε-
τήσῃ τοὺς Ρώσους ἀξιωματικούς.
Ὁ πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας θὰ
προσαγορεύσῃ αὐτοὺς ἐν Τουλῶνι
καὶ ὁ κόμης Μοντεβέλλος ἐκ τῶν
ὀχθῶν τοῦ Νεῦα θὰ σπεύσῃ εἰς τὰς
ἀγκυὰς τῆς Μεσογείου, ἵνα παραστή
εἰς τὴν ὑποδοχὴν. Τὰ νηφαλιώτερα
τῶν γαλλικῶν φύλλων ἐξέστησαν
τῶν φρενῶν καὶ ἐν τῇ ἐμφανίσει
τῶν ρωσικῶν σκαφῶν διορῶσιν ἐ-
παρκῆ ἀποζημίωσιν ἐπὶ τῇ προσδο-
κῇ ἣτις ἐγένετο δῆθεν τῇ Γαλλίᾳ
διὰ τῆς παρουσίας τοῦ Ἰταλοῦ δια-
δόχου εἰς τὰ ἐν Μέτς γυμνάσια
τοῦ γερμανικοῦ στρατοῦ. «Δὲν εἶναι
τυχαία σύμπτωσις, γράφουσιν, ὅτι
ἡ ἐπίσκεψις τοῦ ρωσικοῦ στόλου
ἡγγέλθη ἡμῖν τὴν πρότεράν τῆς
εἰσόδου τοῦ αὐτοκράτορος Γουλιέλ-
μου εἰς Μέτς.» Ενδέχεται ν' ἀλη-
θεύῃ ἡ ἐξηγήσις αὕτη, συνάδουσα
πρὸς τὴν μέθοδον ἣν ἡ Ρωσσία ἐ-
φαρμόζει ἀπὸ ἐτῶν πρὸς τοὺς Γάλ-
λους. Εἰάν ὅμως οἱ Γάλλοι ἔχουσι
λόγον ν' ἀγάλλονται τόσο, ἀμφιβά-
λομεν. Πρὸ παντὸς ἄλλου ἡ ἐπί-
σκεψις τῆς Τουλῶνος εἶναι ἀπόδο-
σις τῆς ἐπισκέψεως τοῦ Κρούνστανδ.
ἐπιβαλλομένη ὑπὸ τῆς διεθνούς ἀ-
ερότητας. Ἡ μὴ ἀπόδοσις τοῦ φιλο-
φρονήματος θὰ ἐδήλου ὑποτίμησιν
τῆς Γαλλίας, θὰ ἦτο δὲ τόσῃ μάλ-
λον ἀδικαιολόγητος, ὅσῃ τὰ ἡμίση
τῶν σκαφῶν, ὧν ἡγείται ὁ ναύαρχος
Αβελαν, πρόκειται νὰ ἀποτελέ-
σωσι τὴν μέλλουσαν ρωσικὴν μο-
ραν τῆς Μεσογείου. Ἡ μοῖρα προῦ-
ποθέτει τὴν ὑπαρξὴν ναυτικοῦ σταθ-
μοῦ καὶ τοιοῦτον σταθμὸν ἡ Ρωσ-
σία δύναται νὰ ἰδρύσῃ μόνον εἰς τὰ
γαλλικὰ παράλια. Ἡ ἀπόδοσις τῆς
ἐπισκέψεως τοῦ γαλλικοῦ στόλου ἐ-
πεβάλλετο λοιπὸν οὐ μόνον ὑπὸ τῆς
διεθνούς ἀερότητας, ἀλλὰ καὶ ὑπὸ
τοῦ πρακτικωτάτου λόγου, ὅτι ἡ Ρωσ-
σία πρόκειται νὰ ζητήσῃ παρὰ τῆς
Γαλλίας χάριν. Ἀλλ' ἐν τούτοις ἀ-
παιτεῖται ἄμετρος αἰσιοδοξία ὅπως
συμπεράνῃ τις ἐκ τούτου ὅτι ἐπὶ

καίται ἡ συνομολόγησις γαλλορωσ-
αϊκῆς συμμαχίας. Εἶναι ἐλεύθεροι
νὰ ἀεροβατῶσιν οἱ Γάλλοι. Ὁ κα-
ταρτισμὸς ρωσικῆς μοῖρας ἐν τῇ Με-
σογείῳ εἶναι βεβαίως σημαντικὸν
γεγονός, ἀποδεικνύον ὅτι ἡ Ρωσσία
προτίθεται νὰ ἀσκήσῃ ἐπιρροὴν ἐπὶ
αὐτῆς, καὶ διὰ τὸ πρὸς τοῦτο ἔχει ἀ-
νάγκην τῆς φιλίας τῆς Γαλλίας ὅ-
πως ἐπιτύχῃ παρ' αὐτῆς σταθμὸν
ἀνθρακώσεως. Ἐκ τούτου ἔπεται ὅτι
ἄλλοι ὅλως εἶναι οἱ σκεπτοὶ τῆς Ρωσ-
σίας καὶ οὐχὶ ἡ πρὸς τὴν Γαλλίαν
ἀπόδοσις τῆς Αλσατίας καὶ Λωρραί-
νης περὶ ἣς οἱ Ρῶσοι πραγματι-
κῶς οὐδὲ ἐνδιαφέρονται. Ἡ χαρμό-
συνος ὅθεν συγκίνησις μεθ' ἣς οἱ
Παρισινοὶ ἀναμένουσι τοὺς Ρῶσ-
σους ἀξιωματικούς, ὑπομνήσκει τὸ
ἄρθρον τοῦ «Φιγαρώ» ἐν ᾧ ἐρρέ-
θη ὅτι ἡ Ρωσσία χαριεντίζεται μὲν
ἀσμένως πρὸς τοὺς γάλλους, δὲν
προτίθεται ὅμως καὶ νὰ συμμαχήσῃ
πρὸς αὐτοὺς. Οἱ Γάλλοι τὴν ἀρω-
γὴν τῆς Ρωσσίας ποθοῦσι πρὸς ἐκ-
δίκησιν τῆς Γερμανίας ὅπερ ἂν σή-
μερον ἐπιτύχωσιν, αὐτοὶ θὰ κηρύ-
ξωσι τὸν πόλεμον. Ἀλλ' ἡ Ρωσσία
οὐδὲν ἔχουσα νὰ πορισθῇ ὄφελος ἐκ
τούτου, δὲν ἐννοεῖ νὰ διαταράξῃ τὴν
εἰρήνην χάριν ξενικῶν συμφερόντων.
Οἱ Γάλλοι ποθοῦσι μὲν διακαῶς τὴν
συμμαχίαν πρὸς τοὺς Ρῶσους, ἀλλ'
οὗτοι δεικνύουσιν αὐτὴν πόρρωθεν
ὡς δέλεαρ, καὶ ἐν τῇ περιστάσει
ταύτῃ ἡ γαλλικὴ δημοκρατία ὁμοι-
άζει πρὸς ναύτιδα ἐκπαισμένην χά-
ριν τοῦ ἀνδρός, εἰς ὃν θέλει ν' ἀρέ-
σῃ, ἡ δὲ Ρωσσία πρὸς ἄνδρα χα-
ριεντιζόμενον, ἀλλὰ μὴ τρέφοντα ἰ-
δέας γάμου!

«Ν. Ελ. Τύπος».

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἡ ἀγορὰ ἐξακολουθεῖ νὰ διατε-
λῇ ἀνήσυχος ἐνεκα τῆς νέας ὑπερ-
τιμῆσεως τοῦ συναλλάγματος ὅπερ
ἀνῆλθεν εἰς τὰς τιμὰς 170—171
μὲ τὰς πρὸς τὰ ἄνω.

Αἱ ἐταιρικαὶ ἀξίαι ὑπετιμήθησαν
κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἦτοον πλὴν τῶν
μετοχῶν τῶν Μεταλλουργειῶν Λαυ-
ρίου αἵτινες συνεπεία τῆς ὑπερτιμή-
σεως τοῦ συναλλάγματος ἀνῆλθον
ἀπὸ 53 1/2 εἰς 58. Αἱ μετοχαὶ τῆς
Εθνικῆς Τραπεζῆς περιστρέφονται
εἰς 2200 Αἱ τῆς Τραπεζῆς Ἡπει-
ροθεσσαλλίας ἀπὸ 217 κατῆλθον
εἰς τὰ 210. Αἱ τῆς Πιστωτικῆς εἰς
6-7. Αἱ τῆς Βιομηχανικῆς ὑπεχώ-
ρησαν εἰς 46 1/2 Αἱ τῶν σιδηροδρό-
μων Πελοποννήσου συνεπεία τῆς

δημοσιεύσεως τοῦ ἱσολογισμοῦ, κα-
τῆλθον ἐσπευσμένως ἀπὸ 78 1/2
εἰς 66 1/2 καὶ κατέληξαν εἰς 70.
Αἱ τοῦ σιδηροδρόμου Ἀθηνῶν Παι-
ραιῶς, παρέμειναν ἀμετάβλητοι εἰς
850. Αἱ τοῦ Σιδηροδρόμου Θεσσα-
λίας ὑπεχώρησαν εἰς τὰ 135 1/2
καὶ αἰτῶν Δημοσίων καὶ Δημοτι-
κῶν ἔργων εἰς τὰ 52 1/2. Αἱ εἰς
χρυσὸν ὁμολογίαι τῆς Εθνικῆς Τρα-
πέζης παρὰ τὴν ὑπετίμησιν τοῦ
συναλλάγματος ἔμειναν ἀμετάβλητοι
εἰς τὰ 587.

Τὰ χρεώγραφα τοῦ Κρατοῦς ἐν
Λονδίνῳ συνεπεία τῆς παροχῆς ἐν
τῷ αὐτόθι χρηματιστηρίῳ τοῦ δα-
νείου κεφαλαιοποιήσεως ὑπερτιμή-
θησαν στιγμιαίως κατὰ 3 λίρας,
ἀλλ' ὑπεχώρησαν πάλιν κατὰ 5 0/0
1884 λ. 36 1/2 τὰ Μονοπωλία λ. 41
καὶ Πάγια λ. 29 1/4.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

Ἡ ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παι-
δείας συστάσα ἐπιτροπὴ πρὸς δια-
κανόνισιν τῶν προγραμμάτων τοῦ
Πανεπιστημίου καὶ τῶν γυμνασίων
ἐπεράτωσεν ἤδη τὴν ἐργασίαν τῆς.
Εἰδημοσιεύθη Β. διάταγμα, δι' οὗ
κανονίζεται ὁ τρόπος καὶ αἱ ὥραι
τῆς διδασκαλίας τῶν διαφόρων μα-
θημάτων.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ

Κατ' εἰδήσεις ἐκ Κοπεγχάγως ὁ
Βασιλεὺς ἐπανέρχεται εἰς τὴν πρω-
τεύουσάν του μετὰ τῆς Β. Οικογε-
νείας περὶ τὰ μέγα μηνὸς Σεπτεμ-
βρίου.

Η ΑΠΟΦΡΑΞΙΣ ΤΟΥ ΠΟΡΘΜΟΥ

Γράφουσιν ἐκ Χαλκίδος.
Ἀπεφασίσθη ἐπὶ τέλους, ὁριστι-
κῶς ἡ ἀπόφραξις τοῦ πορθμοῦ τοῦ
Εὐρίπου ἀπὸ τῆς 6ης τοῦ μηνὸς
Σεπτεμβρίου. Πρὸς τοῦτο παρηγγέ-
θη ἤδη τὸ ἀναγκαῖον ὕλικόν καὶ
μετ' οὗ πολὺ ἀρχεταὶ ἡ ἐργασία.
Ἡ φράξις τοῦ πορθμοῦ θὰ δυσχε-
ράνῃ λίαν τὴν συγκοινωνίαν τοῦ Εὐ-
βοικοῦ κόλπου ἰδίως δὲ θὰ ζημιώ-
σῃ τὰ μικρὰ ἱστιοφόρα πλοῖα καὶ
θὰ ἐκθέσῃ εἰς οὐκ εὐκαταφρονή-
τους κινδύνους τοῦ περίπλου τῆς
Εὐβοίας.

Μέχρι τῆς ἀποπράξεως τοῦ πορ-
θοῦ ἡ βυθοκόρος θὰ ἐξακολουθῇ
νὰ ἐκθαύνη τὸν βόρειον λιμένα.

ΕΙΣ ΑΗΣΜΟΝΗΘΕΙΣ ΗΡΩΣ

Αναγινώσκωμεν ἐν τῷ «Ν. Ἀστέρ»
Λαρίσης

Ὁκτὼ περίπου ἔτη συμπληροῦνται
ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ λεοντοκάρδου
Λώρη, τοῦ ἥρωος ἐκείνου, ὅστις διὰ
τῆς ἀπαρμύλλου ἀνδρείας του, τῆς
ὁποίας ἐγένετο θύμα, ἐπισκιάζει τὸ
δαινὸν αἰσχος. ὅπερ ἐπὶ τοῦ μετώπου
τῆς πατρίδος ἐνεκόλαψαν οἱ διαδό-

χοὶ τῆς Κούτρας ριψάσπιδες. Οὐ-
δὲν μνημεῖον, οὐδαμῖα στήλη, οὐ-
δεὶς ἀνδριὰς, ὑπάχει ὅπως ὑπεν-
θυμίζει διὰ τῆς ἀναμνήσεως αὐτοῦ
τὴν πρὸς τὸ καθήκον καὶ τὴν πα-
τρίδα ἀφοσίωσιν τῶν ἐπιζώντων.
Καὶ ὅμως ἡ μνήμη αὐτοῦ διατηρεῖ-
ται ἀκμαία, ζωηρά ἐν τῇ ψυχῇ
τῶν πολιτῶν, καὶ πάντες μετὰ θαυ-
μασμοῦ καὶ ἐθνικῆς ὑπερηφανίας
ἀναμνησκονται τοῦ ὀνόματός του.
Καὶ εὐρέθησαν, νέοι τινες τῆς πό-
λεώς μας ἐρασιτέχναι, οἵτινες συνέ-
λαβον τὴν εὐγενῆ ἰδέαν, ὅπως δώ-
σωσι μερικὰς εὐεργετικὰς παραστά-
σεις αἱ πρόσδοι τῶν ὁποίων προ-
ωρίσθησαν πρὸς ἀνέγερσιν ἀνδριάν-
τος τοῦ ἥρωος, εὐελπιστούντες διὰ
τὸ κοινὸν Λαρίσης ἀθρόον
προσενέγκει τὸν ἐρανὸν του

ΑΓΟΡΑ ΣΤΑΦΙΔΩ

Εγγραψαν ἐκ Πατρῶν, τῆς «Και-
ροῖς» Σήμερον, 22 τρέχοντος, ὁμο-
κα τῆς ἐορτῆς οὐδαμῖα ἐγένετο ἀγο-
ροπωλησία σταφίδος, ἀλλὰ καὶ ἀθ-
ριον ἡ ἀγορὰ θὰ ἀνοίξῃ μετὰ νέας
ἐκπτώσεις τιμῶν, ἡ δὲ ἐξ ἀπαρτῶν
τῶν σταφιδοφόρων ἐπαρχιῶν πυρε-
τώδης ζήτησις τῶν χρυσῶν εἰκοσο-
φράγκων πρὸς πληρωμὴν τῶν ἐξα-
γωγικῶν τελῶν ἐξακολουθεῖ δυσχε-
ραίνουσα λίαν τοὺς ἐμπορευομένους
καὶ μεγάλως συντελεῖ εἰς τὴν ἐ-
λάττωσιν τιμῶν τοῦ σταφιδοκάρ-
που. Καθ' ἐκάστην πᾶμπολα ἱστιο-
φόρα πλοῖα καταπλέουσι μετὰ φορτί-
ον σταφίδος εἰς τὸν λιμένα τῶν
Πατρῶν προερχόμενα ἐκ τῶν ἐπαρ-
χιῶν. Τὸ σύνολον δὲ τοῦ μέχρι σή-
μερον μετακομισθέντος εἰς Πάτρας
σταφιδοκαρποῦ, ἀνέρχεται εἰς 9 ἑ-
κατομ. 650 χιλ. ἐνετικῶν λιτρῶν.

Ο ΦΟΡΟΣ ΤΗΣ ΣΤΑΦΙΔΟΣ

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν
ἐξέδοτο ἐγκύκλιον διαταγὴν πρὸς
τοὺς ταμίας, διὰ τῆς ὁποίας παραγ-
γέλλει αὐτοῖς, ὅπως δέχωνται εἰς
τραπεζικὰ γραμμάτια τὴν πληρωμὴν
τοῦ ἐπὶ τῆς σταφίδος τέλους, ὑπο-
λογίζοντες τὴν τιμὴν τοῦ φράγκου
οὐχὶ εἰς 1,65 ὡς εἶλεν ὁρισθῇ διὰ
τῆς προηγουμένης διαταγῆς, ἀλλ' εἰς
τὴν τρέγουσαν τιμὴν αὐτοῦ, οἷα δι-
ποτε καὶ ἂν εἶναι αὕτη.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Παρακαλοῦνται οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχί-
αις Καβακλῇ καὶ Κιζιλ Αγάτς καλοὶ
ἡμῶν συνδρομηταὶ ὅπως πληρώσω-
σι τὰς συνδρομὰς εἰς τὸν εἰσπράκτο-
ρα ἡμῶν Ἀθανάσιον Μαυρίδην ἐφω-
διασμένον δι' ἐντύπων ἀποδείξεων
ἐσπραγισμένων καὶ φερουσῶν
τὴν ὑπογραφήν τοῦ Διευθυντοῦ.
Ἐκ τοῦ Γραφείου

Εν Βάρνη τη 4 Σεπτεμβρίου 1893

ΑΙ ΕΦΟΡΕΙΑΙ

Πᾶσα κοινότης, ὡς καὶ πᾶσα οἰκογένεια, πρὸς καλὴν αὐτῆς διοργάνωσιν καὶ συστηματοποίησιν τῶν ἐργασιῶν της πρόσθετος δὲ καὶ ἐπιβλεψὶν πρὸς τακτικὴν καὶ ἀπρόσκοπον αὐτῆς λειτουργίαν, ἔχει ἀνάγκην ἰδιαίτερας ἀρχῆς διοικητικῆς ἐκτελεσμένης ψήφῳ τῶν ἀποτελούντων αὐτὴν μελῶν ἐν πνεύματι ὁμοφροσύνης καὶ συμπράξεως.

Ἀλλ' ὅπως ἡ ἐπιβλεψὶς αὕτη καὶ μέρημα πρὸς καταρτισμὸν τῶν κοινωτικῶν ἐργασιῶν ἀποβῇ λοσιτελής καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν χρήσιμος ἀνάγκη ἡ διοικητικὴ αὕτη ἀρχὴ νὰ ἀποτελεῖται ἐκ προσώπων δυναμένων, εἴτε διὰ τῆς ἐπιβλητικότητος, εἴτε διὰ τῆς κτηθείσης ἐμπειρίας, εἴτε διὰ τῶν γνώσεων καὶ τῶν γραμμάτων, νὰ ἀποδῶσιν οὕτως ἢ ἄλλως πρὸς τὸν σκοπὸν ἐπωφελεῖς καὶ οὕτω δυνηθῶσιν αἱ Κοινότητες νὰ ἐπιτελέσωσι τὸν ἐν τῇ ἡμετέρᾳ Χώρα ὑψηλὸν προορισμὸν καὶ τὴν ἱερὰν αὐτῶν ἀποστολήν, ἐν ἀδιαπίπτῳ καὶ ἐνδεδειχένῳ ἀρμονίᾳ μετὰ τῶν νόμων τῶν διεπόντων τὸ ἡμέτερον Κράτος.

Αὐτὸ προσδοκῶσιν οἱ πάντες παρὰ τῶν ἐμπεισιτεμένων τῆς Κοινότητος ἡμῶν, τοιαύτην πολιτείαν καὶ μέρημα παρ' αὐτῶν ἀπαιτεῖ ἡ Κοινότης, διότι ἐκτοιαύτης ἐργασίας οὐδεὶς δύναται νὰ προκόψῃ κίνδυνος.

Ὁ δημοσιογραφὸν συμφῶνως πρὸς τὰ ἰδιαίτερα αὐτοῦ πολιτικά ἢ ἄλλα φρονήματα ἐκ τῆς πείρας, τῶν περυσιᾶσεων καὶ μελέτης ἰδιαίτερας ἐπ' αὐτῶν ἀπορρέοντα, ἡ τοῦ ὀρθότερον τῶν ἄλλων ὄντος εἰς θεοὺς ἀντιλαμβάνεσθαι περὶ τῶν ἐξωτερικῶν ἀντικειμένων, δύναται, ὡς καὶ ἄλλοτε, εἰπομεν νὰ συμβουλεύῃ τὰ κράτιστα καὶ ἀποφαίνεται ἀμερολήπτως, προκειμένου μάλιστα περὶ πραγμάτων ἅτινα ἀποβλέπουσι τὸ γενικὸν συμφέρον. Καὶ εὐτόχημα μὲν θὰ ἦτο ἂν ἡ δημοσιογραφία

ἔχουσα ἄρθρον τὰ μέσα, ὥστε προκειμένου περὶ ζωτικῶν συμφερόντων ἐξαρτημένων ἐκ τῆς καλῆς ἢ κακῆς διοικήσεως ὁλίγων προσώπων ἠδύνατο νὰ συνιστᾷ πρὸς πάσας τὰς περὶ αὐτὴν καὶ ὑπὲρ αὐτῆς ἐργάζεται ὁμογενεὶς Κοινότητος τὰ κατάλληλα πρὸς κυβέρνησιν αὐτῶν πρόσωπα καὶ νὰ ἀποφαίνεται περὶ τῆς β' ἂν ὅτι οὗτος ἐκάστου αὐτῶν, δυστυχῶς ὅμως ὁ ὀρίζων ὁ περιβάλλων τὴν ὁμογενὴ καὶ ὁμόγλωσσον τοῦ Τόπου μας δημοσιογραφίαν εἶναι πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον καὶ ὑπὸ ἐποψίν πνευματικῶν κέντρου καὶ ὑπὸ ἐποψίν τῆς ὅλης τῆς πνεύσεως (κατὰ τὴν κυριολεκτικὴν σημασίαν) ὥστε εἶναι θαῦμα ἂν κατορθοῖ αὕτη νὰ ἔρχεται ἐνίοτε ἐπίκουρος εἰς τὴν διακυβέρνησιν καὶ προστασίαν τῶν κοινωτικῶν ἡμῶν πραγμάτων. Διὸ περιορίζομεθα εἰς περὶ ἡμᾶς!

Πρὸς ἀνάδειξιν λοιπὸν τῶν μελών των Εφόρων τῆς Κοινότητος μας συνηλθον ἀπειρόσωποι τῶν διαφόρων συντεχνιῶν ἐκ τῶν ὁμογενῶν μας ἐνῖδιαιτέρως συνεδριάσει ἐν ἡρώνα πτυχθέντος τοῦ σκοποῦ ὃν προτίθενται αἱ Εφοριακαὶ ἐκλογαὶ ἐπρωτὰ θησάν δέκα ὑποψήφιοι οἱ ἐξῆς: Δ. Τράκογλου, Ἐλευθέριος Βασιλείου, Ἰωάννης Νικολάου (ἀρχαῖος διδάσκαλος) Παρασκευᾶς Παπαδόπουλος, Στ. Σιδρίγγλου, Σ. Κιτρινόπουλος, Α. Γρηγοριάδης Σ. Αὐγερινίδης καὶ Κ. Θεοδωρίδης. Ἐκ τούτων οἱ πέντε τελευταῖοι ἠρνήθησαν τὴν ὑπόψηφιότητα, τῶν πέντε πρώτων δεχθέντων νὰ ἐργασθῶσιν ὑπὲρ τοῦ κοινῶν πραγμάτων.

Τὸ καθ' ἡμᾶς ἐν πληρεστάτῃ πεποιθήσει ἐκ τῶν πραγμάτων ἀπορροῦση ἀποφαινόμεθα ἀνεπιφυλάκτως ὅτι οἱ δεχθέντες τὴν ὑπόψηφιότητα αὐτῶν εἶνε ἄνδρες δεδοκιμασμένοι καὶ ἐκ τῶν δυναμένων νὰ ἀνταποκριθῶσιν εἰς τὰς ἀπαιτήσεις ὅς συνεπάγεται τὸ ὑψηλὸν ἀξίωμα εἰμεθα δὲ βέβαιον ἐκ τῶν προτέρων ὅτι θὰ ἐπιτύχῃ ἡ ἐκλογὴ των.

Σκ.



ΑΣ ΠΡΟΣΕΞΟΥΝ

ΟΙ

ΗΜΕΤΕΡΟΙ ΒΑΡΝΑΙΟΙ

Πληροποροῦμεθα ὅτι οἱ ἀντιπολιτευόμενοι τὸν κυβερνητικὸν συνδυασμὸν τῶν αἰρίων διεξαγομένων δημοτικῶν ἐκλογῶν, σκέπτονται νὰ ἐξαπατήσωσι τινὰς τῶν ἐλλήνων Βαρναίων καὶ νὰ παραπλανήσωσιν αὐτοὺς ὥπως συνενωθῶσι μετ' αὐτῶν, προβαίνοντες εἰς ἀπατηλὸν σχέδιον.

Ἀς προσέξωσιν οἱ ἡμέτεροι νὰ ἀποφεύγωσιν τὰς πλεκτάνους. Οἱ ὑποψήφιοι τῆς Ἑλληνικῆς Κοινότητος διὰ τὰς δημοτικὰς ἐκλογὰς, ἐπαναλαμβάνομεν διὰ δευτέραν φοράν εἰσὶν οἱ ἐξῆς: Ρούσης Ματέερ, Σπᾶς Σπάσωρ, Ζέκος Γεωργίερ, Ἰδάν Δάντσερ, Γεώργιος Τσιροπανλῆερ, Γιάνκος Σλάφτσωρ, Γκέρτσος Πεγκῶρ, Ράδης Τρύρωνορ, Δούκας Τοπάλογλου, Νικόλαος Μπόγιογλου, Βασφῆ Ἐρένδης, Αχμέτ Μπεδζάν, Χιουσνῆ Ναλμπάντωρ, Μουσταφᾶ Ἀβδουλραχμάνωρ καὶ Μαδατίας Σουκλαζιάν.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΟΔΗΣΟΣ.

ΚΑΙ ΝΕΟΣ ΑΣΤΗΡ.

Εὐχαριστοῦντες τῇ καλῇ συναδέλφῳ «Νέφ Αστέρι» Λαρίσης διὰ τὰς καλὰς αὐτῆς πρὸς τοὺς ἀναγνώστας της ὑπὲρ ἡμῶν συστάσεις, δημοσιεύομεν αὐτὰς ὡς ἔχουσιν ἐν τῷ ὑπ' ἀριθμὸν 21 φύλλῳ αὐτῆς:

«Τὸ τρίτον ἤδη ἔτος ἄγει ἡ ἐν Βάρνῃ τῆς Βουλγαρίας ἑλληνιστὶ ἐφημερὶς «Οδησὸς» εἰς σχῆμα ἀρκούντως μέγα καὶ μετὰ τὴν ποικίλην καὶ ἐνδιαφέρουσαν διακρινομένη ἐπὶ ἐκτάκτῳ φιλοκαλίᾳ καὶ ἐξυπηρετοῦσα τὰ μέγιστα τὰ ἐθνικὰ συμφέροντα ἐν τῇ ρηθείᾳ ἡγεμονίᾳ τῆς Βουλγαρίας. Συνιστῶμεν αὐτὴν εἰς τοὺς ἀναγνώστας ἡμῶν ὅσοι ἐνδιαφέρονται περὶ τῶν τυχῶν τοῦ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ Ἑλληνισμοῦ».

ΑΙ ΔΗΜΟΤΙΚΑΙ ΚΑΙ ΕΦΟΡΙΑΚΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ

Υπομνησόμεν τῆς συμπολι-

ταὶς ἡμῶν ὅτι αἰρίον περὶ τὴν ὡρὰν π. μ. κατὰ τὴν σχετικὴν τοῦ δημαρχείου τῆς πόλεως ἡμῶν ἀγγελίαν δημοσιευθεῖσαν ἐν προγενεστέρω τῆς «Οδησοῦ», φύλλῳ θὰ λάβωσι χώραν ἐν τῇ εὐρείᾳ αἰδοῦσῃ τῆς προκαταρκτικῆς δημοτικῆς σχολῆς «Ἅγιος Κλήμης» παρὰ τὴν Ἀρμενικὴν Ἐκκλησίαν ἐν «Τσιγκιανέ Μαχαλέ» αἱ ἐκλογαὶ πρὸς ἀνάδειξιν τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου Βάρνης καὶ τῶν Εφοριῶν τῶν ἐκκλησιαστικῶν κοινοτήτων. Ἐν τῇ ἐκλογῇ ψηφίζουσιν ἅπαντες οἱ πολῖται ὁπῆκοι Βούλγαροι οἱ συμπληρώσαντες τὸ 21ον ἔτος τῆς ἡλικίας των καὶ ὄντες ἐγγεγραμμένοι ἐν τοῖς ἐκλογικοῖς τοῦ δημαρχείου καταλόγοις. Οφείλουσιν ὅθεν οἱ συμπολίται ἡμῶν καὶ ἰδίᾳ οἱ ὁμογενεῖς ἐκλογεῖς νὰ μὴ ὑστερήσωσι ἐν τῇ ἐκλογῇ ταύτῃ χάριν τοῦ ὅτι τὸ μοναδικὸν δικαίωμα ὅσον περὶ αὐτοῦ, καὶ πρὸς τὸ ὅτι τὸν αὐτὸν τὸ ἰδιαιτὸν ἐκείστοι συμμέτοχοι. Οἱ ἐν τῇ «Οδησοῦ» ὑποδεικνύμενοι συνδιασμοὶ ἐπ' ἀμφότερας τὰς πρυτανείας, εἰσὶν οἱ μόνον ἐπιτρεχόμενοι ἐν τῇ ἐκλογῇ ταύτῃ.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΥΠΟΥΡΓΟΥ

Τὴν πρωΐαν τῆς παρελθούσης Πέμπτης ἀνεχώρησεν οἰκογενειακῶς διὰ τῆς «Ενώσεως» κατευθυνόμενος διὰ Πύργου εἰς Σοφίαν ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν κ. Δ. Γραϊκωρ. Τὸν ὑπουργὸν συνώδευσαν μέχρι τοῦ ἀεροπλοίου οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι καὶ ἱκανὸν πλῆθος. Ἡ κυρία Γραϊκωρ ἐδωρήσατο ἀδαμάντινον βραχιόνιον τῷ κ. Ν. Βαρβέρῃ διὰ τὴν κυρίαν αὐτοῦ, μετ' ἧς παρεχώρησεν τὴν θερινὴν κατοικίαν των τῇ ὑπουργικῇ οἰκογενείᾳ. Ομοίον βραχιόνιον ἐδωρήσατο καὶ ἡ κυρία Σταμπολὼρ τῇ κυρίᾳ Γ. Καραδατάκη διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν.

Ο ΝΕΟΣ ΑΣΤΥΝΟΜΟΣ

Ἀφίκετο καὶ ἀνέλαβε τὰ καθήκοντα αὐτοῦ ὁ νέος ἀστυνόμος Βάρνης κ. Τσέδνωρ τέως ἑπαρχὸς Βαλτσικίου. Ὁ νέος ἀστυνόμος χθὲς παρουσιάσθη ἐπισήμως εἰς τὸν νομάρχην κ. Δράσωρ. Ἐλπίζομεν ὅτι ὁ κ. Τσέδνωρ θὰ φανῇ ἀντάξιον ἀστυνομένης αὐτῷ τιμῇ καὶ ἀνὰ τὰς προσδοκίας τῆς γῆς του.

(34) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΟΥ» (34)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

(Ἐκ τοῦ γερμανικοῦ)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Κεφάλ. Ε.

(συνέχεια)

Οὗτος τὴν ἀπεχαιρέτησε καὶ μετέβη εἰς τὸ παρακείμενον δωμάτιον. Ἐκθὺς κατόπιν ἠκούσθη κραυγὴ τις καὶ ἡ κυρία δασάρχου ἐφώρμησεν εἰς τὸ δωμάτιον τῆς Μαρίας μετὰ κόμην ἀτημέλητον.

— Αὐτὸν τὸν ἄνδρα, αὐτὸν τὸν ἰδὸν φίλον τοῦ υἱοῦ μου, θὰ ἵπανδρευθῇ; ἀνέκραγεν αὕτη πνιγομένη ὑπὸ τῶν δακρῶν.

Ὁ Βαλέριος τὴν διέκοψε σοβαρῶς. Δικαιοῦμαι νὰ σᾶς παράσχω ἀποδείξεις ἐνώπιον τῆς μνηστῆς μου, τοῦ ὅτι ἐσεβάζομαι τὰ δικαιώματά του ὅτι σᾶς, μέχρις ὅτου αὐτὸς ὁ ἴδιος κατὰ τὸν ἀκατανόητον τὴν ἐγκατέλειπε.

— Τοῦτο τὸ ἐκάμετε σεῖς εἶπεν ἡ Μαρία ἐπικυροῦσα τοὺς λόγους του. Εἶμαι μάρτυς τούτου.

— Δὲν ἵμπορῶ πλέον νὰ ὑποφέρω ἀνέκραγεν ἡ κυρία δασάρχου, δὲν καὶ συγκεχυμένη καὶ ἐκτὸς ἐαυτῆς οὐσα ὥρμησεν ἔξω τοῦ δωματίου.

— Αναχωρῶ ἀμέσως πρὸς τὸν κηδεμόνα σου, Μαρία, διὰ νὰ συστηθῶ εἰς αὐτὸν προσωπικῶς καὶ ζητήσω παρ'

αὐτοῦ τὴν χεῖρα σου. Υἱάινε! θὰ ἐπανιδώμεν ἀλλήλους ἀμέσως καὶ θὰ εἶμεθα εὐτυχεῖς!

Ἡσπίασθη μειδιῶν τὴν χεῖρα της καὶ ἐγατέλιπε τὸ δωμάτιον.

Οκτῶ ἑβδομάδας βραδύτερον ἐτέλει τοὺς γάμους της ἡ Μαρία Γόλζ. Ὁ κηδεμὼν ἦτο γέρων τις, ἀσθενικὸς ἄνθρωπος, ὅστις ἔχαιρε διότι ἀπηλλάσσεται τῆς φροντίδος τῆς διαχειρίσεως μιᾶς τῶν κολοσιαίας περιουσίας μεταβιβαζομένης ἤδη εἰς τὰς στιβαρὰς χεῖρας τοῦ μνηστήρος της, ὅστις διὰ τοῦ ἀξιεράστου αὐτοῦ τρόπου κατάρθωσε νὰ προσκτήσῃται ἀπεριόριστον τὴν ἐμπιστοσύνην του.

Ἦσαν τότε αἱ πρώται ἡμέραι τοῦ Μαρτίου. Ὁ εὐχάριστος θερμὸς ἀπὸ προανήγγελλε τὴν προσεγγίζουσαν ἀ-

νοιξίν. Ἐκ τοῦ γαλανοῦ οὐρανοῦ ἀνέστραπτε κάτω εἰς τὴν γῆν ἡ ἀργύρεα γῆν ἄπλετον χρυσοῖον. Ἡ δὲ ἀνθλάσταινον αἱ κορυφαὶ τῶν πρώτων πρασίνων φύλλων τῆς ἀνεμόνης διὰ μέσου τῆς βραδέως τηκομένης χιόνος, αἱ δὲ ἰτέαι ἐμελλον μετ' ὀλίγον ν' ἀναδύωσιν τὰ πρῶτα τῶν φύλλα. Ἐντομα πηδῶντα φαεινὰ ἀπὸ κλάδου εἰς κλάδον, ὁ κορυδαλὸς τονίζων τὸ τερετίσμα του διὰ μέσου τῶν χειμερινῶν σπαρτῶν προανήγγελλον ὡσαύτως τὴν ἀνοιξίν.

Οἱ γάμοι τῆς Μαρίας ἐγένοντο ἐντελῶς ἀνεπισήμως.

Ἡ κυρία δασάρχου δὲν ἠδύνατο καὶ λόγῳ ἰσχυρογνώμοσύνης καὶ λόγῳ θλίψεως ν' ἀποφασίσῃ ἵνα ἡ δι' αὐτὴν μισητὴ αὕτη ἡμέρα πανηγυρισθῇ δεόντως. Ἐκθὺς μετὰ τὴν ἀνευ πομπῆς τινος

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

Η «Πολιτική Ανταπόκρισις» πληροφορεῖται ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ὅτι ἡ Πύλη ἐπέδωκεν εἰς τὰς μεγάλας δυνάμεις ἀντίγραφον τοῦ ὑπομνήματος τοῦ υποβληθέντος αὐτῇ καὶ ἀφορῶντος εἰς τὴν ἐν Ρωμουνίᾳ περιουσίαν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Οἱ διπλωματικοὶ κύκλοι θεωροῦσι τὸ διάβημα τοῦτο ὡς ἀπλοῦν τύπον ὅστις θα μείνῃ πιθανῶς ἀνευ ἀποτελέσματος. Φαίνεται ὅτι ὁ μόνος σκοπὸς τοῦ ὑπομνήματος τούτου εἶναι νὰ ἀνακαλέσῃ ἐκ τῆς λήθης τὰς ἐπὶ τῆς περιουσίας ταύτης ἀρχαίας διεκδικήσεις τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ

Η «Πολιτική Ανταπόκρισις» διαψεύδει τὰς ἐξ Ἀθηνῶν εἰδήσεις περὶ κατεσκευασμένης δῆθεν ἀναχωρήσεως τοῦ βασιλέως τῆς Ἑλλάδος ὡς μὴ δικαιολογούμενης τῆς ἀναχωρήσεως ταύτης ὑπὸ τῆς καταστάσεως.

ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

Κατὰ τὰς ἐκ θετικῆς πηγῆς ληφθείσας πληροφορίες ἡ εἰδησις ὅτι ἡ θάλασσα ἐξέβρασε παρὰ τὴν Θεσσαλονίκην 30 πτώματα ἰκρωτηριασμένα, ἀνήκοντα πιθανῶς εἰς πολιτικούς καταδικούς, εἶναι ἀνυπόστατος. Οἱ ἐν Θεσσαλονίκῃ ξένοι πρόξενοι διαπιστοῦσι τὴν διαψεύσιν ταύτην κατὰ τὰς εἰρημένους πληροφορίες ἡ ὑπόθεσις περιόριζεται εἰς τὴν κατ' αὐτὰς εὑρεσιν ἐν τῷ ἄκρωτηρίῳ, Καραβουρνό παρὰ τὴν Θεσσαλονίκην πτώματος ἰσραηλῆτιδος κόρης ριφθείσης εἰς τὴν θάλασσαν ἐν ἐξάψει παραπροσύνης.

ΤΟΥΡΚΟΙ ΚΑΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ

Η γερμανικὴ παλιτικὴ ἐξακολουθεῖ ὑποστηρίζουσα ἐρρωμένως τὴν Τουρκίαν. Η «Βοριογερμανικὴ ἀφορμὴν λαμβάνουσα ἐκ τινος φυλλαδίου ἐκδοθέντος ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἀρμένιοι καὶ Τούρκοι ὑπὸ τὸ σκῆπτρον τοῦ Ἀπτοῦλ Χαμίτ» γράφει: Πρόκειται πάλιν πε-

ρὶ κατασκευάσματος τοῦ ἐπιβοήτου Ἀρμενικοῦ κομητᾶτος τοῦ Λονδίνου, ὅπερ δὲν φεῖδεται οὐτε τοῦ προσώπου τοῦ Σουλτάνου. Ἐάνοι Ἀρμένιοι εἶχον σκοπὸν ν' ἀποβάλωσιν ὅλας τὰς συμπαθείας τῆς Εὐρώπης, δὲν θὰ ἐπολιτεύοντο ἄλλως. Ἡ κοινὴ γνώμη τῆς Εὐρώπης ἀναγνωρίζει ὁμοφώνως ὅτι ὁ Ἀβδούλ Χαμίτ ἐμφερεῖται πρὸς πάντας αὐτοῦ τοὺς ὑπηκόους ἀνευ διακρίσεως φυλῆς καὶ θρησκείας ἰσησευμένειας καὶ ὅτι ἐργάζεται νυχθημερόν ὑπὲρ τῆς εὐημερίας των».

ΑΙ ΕΝ ΜΕΤΣ ΕΟΡΤΑΙ

Κατὰ τὰς περιγραφὰς τῶν γαλλικῶν φύλλων ἡ εἰς Μέτς εἰσόδος τοῦ Γερμανοῦ αὐτοκράτορος καὶ τοῦ πρίγκηπος τῆς Νεαπόλεως οὐδὲν εἶχε τὸ λίαν ἐπιβλητικόν. Η συρροὴ τῶν κατοίκων δὲν ἦτο μεγάλη, κυρίως δ' εἰπεῖν τῆς ὑποδοχῆς συμμετέσχον μόνον αἱ γερμανικαὶ ἀρχαί, τὸ δημοτικὸν συμβούλιον, αἱ ἐταιρίαι τῆς ἄλλης λοδοθησίας καὶ οἱ παῖδες τῶν σχολείων.

PENTHONTA ΗΓΕΜΟΝΕΣ

Η ἐν Φρεδενσβόργ τῆς Δανίας οἰκογενιακὴ ὀμήγουρις συνεπληρώθη διὰ τῆς ἀρίξεως τῆς πριγκηπίσσης Οὐαλλίας καὶ τῶν θυγατέρων τῆς καὶ ἀριθμεῖ γυνεὲς πεντήκοντα ἡγεμονικά πρόσωπα. Η ἐορτὴ τῶν γενεθλίων τῆς βασιλίσσης τῶν Ἑλλήνων ἐπανηγυρίσθη διὰ δοξολογίας ἐν τῷ ρωσικῷ ναφ εἰς τὴν παρέστησαν πάντες οἱ σεπτοὶ συγγενεῖς πλὴν τοῦ βασιλικοῦ τῆς Δανίας ζεύγους. Εἶτα ὁ Τσάρος παρέθηκε ἀριστον ἐπὶ τοῦ «Πολικοῦ Ἀστέρος». Δυστυχῶς τὴν οἰκογενιακὴν συνάθροισιν ἐπεσκίασεν ὁ θάνατος τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ βασιλέως τῆς Δανίας. Γουλιέλμου, γεννηθέντος κατὰ 1816 καὶ φημιζομένου ὡς ἀτρομήτου ἱπάρχου.

ΔΙΑΦΟΡΑ

ΣΙΤΗΡΑ

Ἡ ἐν Ἀμερικῇ οἰκονομολογικὴ κατάσταση ἐπέστη μεταβολὴν τινὰ ἐπὶ τὸ βέλτιον, τοῦλάχιστον μικρόν τι ἡσυχασαν τὰ πνεύματα ἀπο-

τέλεσμα δὲ τῆς τοιαύτης καταστάσεως ὑπῆρξε καὶ ἡ κατὰ τι ἐλάττωσις τῶν ἐν Εὐρώπῃ ὀρεμάτων ἀποθεμάτων. Ἐν Ἀγγλίᾳ ἐξακολοῦθε πάντοτε ἡ χαλαρότης ἐν ταῖς συναλλαγαῖς, αἱ μεγάλας αὐτῆς ἀφίξεις ἐπιζητοῦσιν ἀγοραστὰς, αἱ τῶν λιμένων ἀποθήκαι ὑπερπληρώθησαν οἷτε ἐσωτερικῶς καὶ οἱ τῆς ἡπειρωτικῆς Εὐρώπης ἀγορασταὶ θεωροῦσι συμφέρον τὴν μεγίστην ἐρεκτικότητα, τοῦτο δὲ μεγάλως πιέζει τὰς τιμὰς. Φυσικῶς τῷ λόγῳ αἱ ἀγοραὶ τῆς Γαλλίας ἀδυνατοῦσι νὰ ἀποκρούωσι τὴν ἐκ τῆς τοιαύτης καταστάσεως ἐπ' αὐτῶν ἐπίδρασιν, ἀτε ἀνῶτεραι τιμαὶ θὰ προβάλλουν ἰσχυροτέραν εἰσπαγωγὴν ἐν Βελγικῇ καὶ ἐξ Ἀγγλίας προσφοραὶ, αἱ μεγάλας ἀφίξεις καὶ τὰ μεγάλα ἀποθέματα πιέζουσι τὰς ἀγοράς. Κατὰ Ἰούνιον εἰσῆλθον 1, 459, 995 μετρητοὶ στατήρες ἐξ ὧν μόνον 446,590 ἐξήλθον. Αἱ γενόμεναι ἀγοροπωλησίαι ἐπραγματοποιήθησαν εἰς εὐθνοτέρας τιμὰς. Ἐν Ρωσίᾳ ἡ κυβερνήσις προσπαθεῖ νὰ φέρῃ θεραπείαν εἰς τὴν κατάστασιν διὰ παντοίων μέσων.

ΑΠΑΙΣΙΟΝ ΘΕΑΜΑ

Ἡ «Πέλλ-Μέλ-Γκαζέτ» τοῦ Λονδίνου καταγγέλλει τὸ ἀπαίσιον θέαμα ὅπερ παρέσχον οἱ δι-οργανισμοὶ τῆς Ἐκθέσεως τοῦ Σικάγου. Εἶναι δὲ τοῦτο ἡ Ὀρχησις τοῦ «Ἡλίου καθ' ἣν ὀρχοῦμενοι δύο νεαροὶ Ἐρυθρόδερμοι ἀλληλοπλήττονται διὰ μαχαϊρῶν καὶ κατακρουνοῦνται, ἀποσπῶντες καὶ τεμάχια κρέατος, ἅτινα καὶ τρώγουσιν. Δεκακισχίλιοι θεαταί, ἐν οἷς καὶ πολλὰ γυναικες, παρέστησαν μάρτυρες τῆς μυσσας ταύτης σκηνῆς.

Μετὰ πόσα ἔρα γε εἴη τὰ πεπολιτισμένα ἔθνη θὰ δύνανται νὰ θεωρῶσιν ἑαυτὰ ὄντας πεπολιτισμένα; Πολὺ φοβοῦμεθα ὅτι ὁ ἐν παντὶ ἀνθρώπος ἐργηγοῦν ἄγριος οὐδέποτε θὰ παύσῃ ὑπάρχων.

ΕΤΕΡΟΝ ΔΡΑΜΑ ΕΝ ΣΙΚΑΓΩ

Ὁ ἐν Σικάγῳ ἀνταποκριτὴς τῶν «Καιρῶν»

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 4 Σεπτεμβρίου 1893.

Ἐπικαταλλαγὴ (agio)	ἀγορὰ εἰς χρυσόν		πωλήσεις εἰς χρυσόν		Συναλλάγματα εἰς χρυσόν	
	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.
Πωλήσεις, ἀργ. μὲ χρυσόν 2.60						
Ἀγορὰ , , , 3.10						
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια 100..	—	—	277	50	270	—
φράγκ. χρυσᾶ 100..	—	—	101	50	—	—
Αὐστρίας χαρτ. φιαρ. 100..	—	—	205	—	204	—
φράγκ. χρυσᾶ 100..	—	—	100	30	—	—
Γερμανίας μάρκ. 100..	—	—	124	35	124	10
φρ. χρυσᾶ 100..	—	—	100	50	—	—
Γαλλίας } φράγκα χρυσᾶ . . . 100..	—	—	100	30	—	—
Βελγίου						
Ἰταλίας						
Ελβετ.						
Ἀγγλίας λίρα στερλ. 1..	—	—	25	40	25	37
φράγ. χρυσᾶ 100..	—	—	100	50	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ. 1..	—	—	22	90	22	85
φράγ. χρυσᾶ 100..	—	—	100	20	—	—
Σερβίας } φράγκα χρυσᾶ . . 100..	—	—	100	20	—	—
Ρουμανίας						
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ελβετίας	99	25	100	—	—	—
Εἰκοσόφραγκον ἐν Βιέννῃ fl. . 9 97						

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστά. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβον Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἡγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὅρος 2.50 ἐκ

(11) ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (11)

Ο ΛΕΥΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ

ΔΙΗΓΗΜΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ

ΕΚ ΤΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΥ

Συνέχεια

«Ἐκ τῶν φωτογραφιῶν τοῦ λευκοῦ χάρτου, ὁ εἶχεν ὁ Ἀρνόλδ, «ἐκὸπῃ κατ' ἀρέσκειαν ἐν ὁλονδῆποτε τεμάχιον, μετηνέχθη δὲ τοῦτο ἐπὶ μιᾶς ὑελίνης πλακὸς καὶ αὕτη εἰσῆχθη εἰς τὴν ὑδροεξυγονικὴν μηχανήν, ἥτις ἐκτάκτως μεγεθύνει τὰ ἀντικείμενα· ὅτε δὲ τὸ παρασκευασθὲν εἰσῆχθη ἐντὸς αὐτῆς οὕτως ὅπως τώρα, ἐφάνη ἐπὶ τοῦ τοίχου, ἀκριβῶς ὅπως τώρα, τὸ ἐξῆς.»

Ἐπιφώνημα ἐκπληξέως ἠκούσθη

ἀνὰ τὴν αἴθουσαν. Ἐπὶ τοῦ τοίχου ἀνεγινώσκετο σαφῶς μὲ ὑπερμεγέθη γράμματα ἡ ὑπογραφή: Ρουδὸλφος Βίνδαϊμ.

«Ἢ δοκιμὴ αὕτη» ἐξηκολούθησεν λέγων ὁ Ἀρνόλδ, ἥτο ἐπαρκὴς δι' ἐμὲ ἀποδείξει, ὅτι ἐπὶ τοῦ λευκοῦ χάρτου πράγματι ὑπῆρχον γράμματα, τὰ ὅποια ὁ ἀνθρώπινος ὀφθαλμὸς δὲν ἠδύνατο πλέον νὰ διακρίνῃ, τῶν ὁποίων ὅμως τὰ κατὰ τὸ φαινόμενον ἀφαντὴ ἔχνη ἔσχον ἐπενέργειαν ἐπὶ τῆς εἰς ἔκτακτον βαθμὸν εὐαισθητοῦ εἰς τὸ φῶς φωτογραφικῆς πλακός· θὰ εἶμαι δὲ εἰς θέσιν τώρα ἀμέσως νὰ σᾶς δείξω τὸ ὅλον περιεχόμενον τῆς ἐπιστολῆς ἐν ἐκτάκτῳ μεγεθύνσει ἐπὶ τῆς φωτεινῆς ἐκείνης ἐπιφανείας. Διὰ νὰ βεβαιωθῇτε δὲ κύριοι ἑνορκοί, θὰ σᾶς παρουσιάσω ὡς ἐκ περισοῦ δειγμὰ ὑπογραφῆς τοῦ χρονολογούμενης ἀπὸ τῶν τελευταίων ἡμερῶν. Ἐτέθη εἰς τὴν διάθεσιν

μου ὑπὸ τοῦ κυρίου ἀνακριτοῦ σημειώσεις του, ἣν λάβρα ἔγραφεν ὁ Βίνδαϊμ ἐκ τῆς φυλακῆς πρὸς τοὺς οἰκείους του, καὶ ἥτις συνελήφθη τὸ χειρόγραφον τοῦτο εἶναι ἀναμφιδόλως ἰδικόντου.»

Πάλιν ἀνεφάνησαν ἐν τῷ φωτεινῷ κύκλῳ γράμματα καὶ μετ' ἐκπληξέως ἀνέγνωσαν καὶ οἱ ἑνορκοὶ καὶ τὸ δημόσιον:

«Ἀποστείλατέ μοι τὸ ὑποσχεθὲν διὰ πᾶν ἐνδεχόμενον. Ἀπελπισία. Ρ. Β.»

«Εὐαρεστήθητε,» εἶπεν ὁ Ἀρνόλδ πρὸς τοὺς ἐνόρκους, «νὰ ἐναποτιπώσῃτε τὰ γράμματα ταῦτα. Ἐκτὸς τούτου ἐν τῷ μεταξὺ θὰ σᾶς παρουσιάσω πάντοτε πάλιν τὰ γράμματα ταῦτα, διὰ νὰ πεισθῇτε ἀκράδαντως, ὅτι ἡ ἐπομένη ἐπιστολὴ πρὸ δώδεκα περίπου ἐτῶν ἐγγράφη πράγματι ὑπὸ τοῦ Ρουδὸλφου Βίνδαϊμ πρὸς τὴν Ἀδαν Βέργερ, ναὶ μὲν μὲ συμπαθητικὴν μελάνην, ἢ

ὅποια μετὰ τινα χρόνον ἔγεινε ὡχρὰ καὶ ἐντελῶς ἐξηλείφθη τὰ ἔχνη τῆς ὁποίας ὅμως δὲν διέφυγον τὴν νεωτέραν φωτογραφίαν.»

Ἐν τῷ μέσῳ σιωπηλῆς ἐντάσεως τῶν πνευμάτων τῶν παρευρισκομένων ἡ ἐπιστολὴ ἀνεγινώσκετο κατ' ἀποσπάσματα ἐπὶ τοῦ τοίχου μὲ τεραστίως μεγεθυτικὰ γράμματα τῇ βοήθειᾳ τῆς μηχανῆς, περιεῖχε δὲ αὕτη ἀκριβῶς τὸ αὐτὸ περιεχόμενον, τὸ ὅποιον ὁ εἰσαγγελεὺς κατὰ τὴν ἐναρξιν τῆς δίκης εἶχεν ἀναγνώσῃ εἰς ἐπήκοον. Ἡ αὕτη ἡ ἐπιστολὴ, ἐκ τῆς ὁποίας ἡ εἰσαγγελία ἔμαθε τὸ ὄνομα τοῦ Ἀγγλου ἱερέως, ὅστις ἐτέλεσε τὴν στέψιν, ἡ ἰδίᾳ ἐπιστολῇ, διὰ τῆς ὁποίας τῇ βοήθειᾳ τῶν ἀγγλικῶν ἀρχῶν κατωρθώθη τόσῳ ταχέως νὰ λάβωσιν ἐν ἀντίγραφον ἐκτῶν πρωτοκόλλων τῶν στέψεων τοῦ ἡθῆ ἀποθανόντος ἱερέως.

(ἀκολουθεῖ)